الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم
(دراسة دلالية قرآنية)

قدّمه

أغوس أكبر

رقم التسجيل: ٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

قسم علوم القرآن والتفسير

كلية أصول الدين

جامعة دار السلام كونتور-فونوروكو

١٤٤٦ه/٢٠٢٤م

الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم

(دراسة دلالية قرآنية)

بحث علمي

مقدم لاستكمال شرط إتمام الدراسة

لدرجة «الليسانس» في قسم علوم القرآن والتفسير

قدمه:

أغوس أكبر

رقم التسجيل: ٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

تحت إشراف:

الدكتور أحمد سوهارتو، S.Ag., M.Pd.I.

قسم علوم القرآن والتفسير

كلية أصول الدين

جامعة دار السلام كونتور-فونوروكو

١٤٤٦ه/٢٠٢٤م

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

UNIDA

GONTOR

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

Abstrak

PERBEDAAN LINGUISTIK ANTARA KATA *KHUSYŪ', KHUDŪ'* DAN *TADARRU'* DALAM AL-QUR'AN *(DIRĀSAH DALĀLIYAH QUR'ĀNIYYAH)*

Agus Akbar

٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

Pembahasan tentang sinonimitas makna dalam Al-Qur'an merupakan topik penting di kalangan para ulama ilmu Al-Qur'an, baik pada era klasik maupun di masa modern. Sebagian ulama meyakini adanya sinonim dalam Al-Qur'an, sementara sebagian lainnya menolaknya. Salah satu contoh kata yang memiliki sinonimitas makna adalah *"khusyū'"*, *"khudū'"*, dan *"tadarru'"* yang semuanya menunjukkan arti ketenangan. Karena adanya sinonimitas ini, kita memahami bahwa setiap ayat memiliki makna khusus yang disesuaikan dengan konteksnya. Makna kata-kata tersebut bergantung pada konteks ayatnya, yang memunculkan perbedaan makna akibat perubahan melalui proses derivasi. Perubahan makna konsep dari ayat yang dimaksud dikenal sebagai *Furūq Lughawiyyah* (perbedaan linguistik).

Penelitian ini bertujuan untuk memahami makna dasar dari kata *"khusyū'"*, *"khudū'"*, dan *"tadarru'"* serta membedakan perbedaan linguistik penggunaan kata-kata tersebut dalam Al-Qur'an. Kajian ini juga bertujuan untuk mengeksplorasi dan menganalisis karakteristik kebahasaan Al-Qur'an

Untuk menganalisis perbedaan makna antara kata *"khusyū'"*, *"khudū'"*, dan *"tadarru'"* dalam Al-Qur'an, peneliti menggunakan kajian semantik Al-Qur'an dengan pendekatan penelitian kepustakaan. Metode yang digunakan adalah deskriptif analitis, di mana peneliti mengumpulkan data terkait kata-kata *"khusyū'"*, *"khudū'"*, dan *"tadarru'*," serta ayat-ayat yang berkaitan dengan kata-kata tersebut, untuk dianalisis guna memperoleh pemahaman tentang makna khusus yang terkandung di antara kata-kata tersebut.

Setelah menyelesaikan penelitian, peneliti menyimpulkan bahwa kata *"khusyū'"*, *"khudū'"*, dan *"tadarru'"* memiliki makna yang berbeda-beda, tergantung pada konteks penggunaannya. Pertama, *"khusyū'"* mengacu pada ketenangan anggota tubuh, dengan pengaruh yang terlihat pada suara dan penglihatan. Kedua, *"khudū'"* merujuk pada ketenangan yang muncul karena kepatuhan, yang pengaruhnya juga tampak pada suara dan tubuh. Ketiga, *"tadarru'"* menggambarkan ketenangan yang timbul akibat kerendahan diri, yang disebabkan oleh kondisi yang sulit.

Terakhir, peneliti berharap agar para peneliti, khususnya yang mendalami ilmu-ilmu Al-Qur'an dan tafsir, dapat melanjutkan penelitian ini dari segi ilmiah, sosial, atau pendekatan lainnya, untuk memperkaya pembahasan dan menjadikannya lebih bermanfaat.

Kata Kunci: *Dirāsah Dalāliyah, Al-Furūq al-Lughawiyyah, "khusyū'"*, *"khudū'"*, *"tadarru'"*.

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

ملخص البحث

الفروق اللغوية بين كلمات "خشوع، خضوع، وتضرع" في القرآن الكريم (دراسة دلالية قرآنية)

أغوس أكبر

٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

البحث عن الترادف في القرآن من أهم المسائل التي اختلف فيها العلماء في علوم القرآن قديماً وحديثاً. ورأى بعض العلماء على وجود الترادف في القرآن الكريم، ويعارضه آخرون. ومن الأمثلة على الألفاظ المترادفة في المعنى هي كلمات خشوع وخضوع وتضرع التي تدل على معنى السكون نظرا لوجود الترادف بين الكلمات فإننا نعلم أن لكل آية لها المعنى الخاص ينصرف إلى سياقها لأن معناها مبني على سياق الآية، فيؤدي إلى اختلاف المعنى بسبب تغير المعنى عن طريق الاشتقاق، وتغير المعنى لفهم الآية المرادة يسمى بالفروق اللغوية.

تهدف هذه الدراسة الدلالية القرآنية إلى فهم المعاني الأساسية لكلمات الخشوع والخضوع والتضرع، وتمييز الفروق اللغوية في استعمال هذه الكلمات في القرآن الكريم. كما تهدف الدراسة إلى استكشاف وتحليل الخصائص اللغوية في القرآن الكريم.

لتحليل المعاني المتفرقة بين الألفاظ "خشوع، خضوع، وتضرع" في القرآن الكريم، استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي من خلال الدراسة الدلالية القرآنية ، وباستخدام البحث المكتبي *(Library Research)* يجمع البيانات المتعلقة بالألفاظ "خشوع، خضوع وتضرع" من خلال قراءة الكتب المتعلقة مع التفاسير اللغوية والمعاجم القرآنية. واستخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي بجمع البيانات المتعلقة بالألفاظ "خشوع، خضوع وتضرع" وجمع الآيات المتعلقة بهذه الكلمات وتحليلها للوصول إلى معرفة المعاني الخاصة بين هذه الكلمات.

بعد إتمام كتابة البحث، استنتج الباحث أنّ الألفاظ "خشوع وخضوع وتضرع" لها معانٍ مختلفة تبعاً للسياق الذي يستخدم فيه. الأول: "خشوع" يدل على سكون الجوارح وظهور الآثار في الصوت والبصر ، الثاني: "خضوع" يدل على الانقياد وظهور الآثار في الصوت والبدن ، الثالث: "تضرع" يدل على التذلل بسبب الحالة الشديدة.

أخيرا، رجا الباحث لجميع الباحثين بعلوم القرآن والتفسير أن يستمر هذا البحث بوجه العلمي أو الاجتماعي أو غير ذلك لتثرية النقاش وتعميم الفائدة.

الكلمات الرئسية: الدراسة الدلالية، الفروق اللغوية، خشوع، خضوع، تضرع

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

إلى حضرة عميد كلية أصول الدين

بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التحية والاحترام تقدم إليكم هذا البحث الذي كتبه الطالب:

الاسم : أغوس أكبر

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

العنوان : الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم (دراسة دلالية قرآنية)

لقد طالعنا هذا البحث وفتشناه وأدخلنا فيه من التعديلات والإصلاحات ما يجعله وافيا لشروط الامتحان للحصول على درجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير بكلية أصول الدين. وترجو التكرم من فضيلتكم بإجراء المناقشة اللازمة في أمر يسير. هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فونوروكو، ٢٦ جمادى الأولى ١٤٤٦

٢٨ نوفمبر٢٠٢٤

المشرف،

الدكتور أحمد سوهارتو، S.Ag., M.Pd.I

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

UNIDA GONTOR
جامعة دار السلام كونتور
UNIVERSITY OF DARUSSALAM GONTOR

Faculty of Ushuluddin
كلية أصول الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلمت كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا، الرسالة التي كتبها الطالب:

الاسم : أغوس أكبر

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١٢٣١٠١٦

العنوان : الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم (دراسة دلالية قرآنية)

للحصول على درجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور في العام الجامعي ٢٠٢٤-٢٠٢٥ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فونوروكو، ٦ جمادى الثانية ١٤٤٦

٨ ديسمبر ٢٠٢٤

عميد كلية أصول الدين،

شمس الهادي أنتونج، M.A., MLS

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

UNIDA GONTOR
جامعة دار السلام كونتور
UNIVERSITY OF DARUSSALAM GONTOR

Faculty of Ushuluddin
كلية أصول الدين

تقرير لجنة المناقشة

أجرت لجنة مناقشة الرسالة للحصول على درجة الليسانس في كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسياء المناقشة في:

اليوم : الخامس، ١٢ ديسمبر ٢٠٢٤

المكان : جامعة دار السلام كونتور

قرّرت أنّ الطالب

الاسم : أغوس أكبر

الكلية/القسم : أصول الدين / علوم القرآن والتفسير

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١٤٣١٠١٦

عنوان الرسالة : الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم (دراسة دلالية قرآنية)

نجح في مناقشة الرسالة واستحق بدرجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور.

رئيس مجلس المناقشة

الدكتور أحمد سوهارتو، S.Ag., M.Pd.I.

سكريتير المناقشة

ديكي ريضا أدي أنغاراء S.Ud,. M.Ag

المتحن الأول: الدكتور علي محفوظ منور، Lc,. M.Hum

المتحن الثاني: ديكي ريضا أدي أنغاراء S.Ud,. M.Ag

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

إقرار

أنا الموقع أدناه:

الإسم : أغوس أكبر

القسم : علوم القرآن والتفسير

الكلية : أصول الدين

الموضوع: الفروق اللغوية بين كلمات الخشوع والخضوع والتضرع في القرآن الكريم (دراسة دلالية قرآنية)

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث بكل أمانة ولم يسبق نشره أو كتابته للحصول على أية درجة علمية في أية جامعة إلا في بعض الأجزاء التي تم اطلاع مصادرها الأصلية. وإذا ثبت يوما ما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير، أنا مستعد لقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما تنصه لوائح الجامعة.

فونوروكو، ١٠ جمادى الثانية ١٤٤٦

١٢ ديسمبر ٢٠٢٤

الباحث،

أغوس أكبر

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

من هدى القرآن الكريم

قال الله تعالى في كتابه الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ

سورة البقرة: ٤٥

وقال الله تعالى:

(إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ)

سورة الشعراء: ٤

وقال تعالى:

(ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ)

سورة الأعراف: ٥٥

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

إهداء

أهدي هذه الرسالة بخالص القلب وجزيل الشكر لربي العلي العظيم والصلاة والسلام لنبي محمد صلى الله عليه وسلم

وإلى

والدي المحبوبين، أبي أ. حجر م، وأمي زبيدة اللذان ربياني وهذباني من الصغير إلى أن أكون شابا بكل الرحمة والحب والصبر والإخلاص. وبدعائهما لي حتى أتم هذا البحث بأحسن الصورة. عسى الله أن يغفر ذنوبهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا ويبارك لهما في جميع أمورهما ويحفظهما على دوام عناية ورعاية، ويدخلهما إلى جنتك النعيم والسعادة في الدارين

وإلى

أخي الشقيق الكبير كنتور شفريانتو وأخي الشقيق الصغير محمد توفيق، أنهما لم يتوقفا أبدا عن تشجيعي لإنهاء هذه الرسالة، عسى الله أن يسهل جميع أمورهما

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله الذي خلق الأرض وما فيها وجعل الإنسان خليفة فيها، والصلاة والسلام على نبيه الكريم وعلى آله ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين أما بعد.

فبعون الله وفضله ورحمته تمت هذه الرسالة من أجل الشرط لاختتام الدراسة في كلية أصول الدين في قسم علوم القرآن والتفسير بجامعة دار السلام كونتور. من . المؤكد أن الباحث لا يقدر على إنجاز بحثه هذا دون مساعدة غيره، وكان من البدهي أن أقدم شكرا جزيلا وفائق الاحترام في هذه المناسبة إلى كل من مد يده بالعون والمساعدة، وأخص يذكر هؤلاء:

١. السادة الفضلاء رؤساء معهد دار السلام كونتور الإسلامية الحديثة الثلاثة وهم المكرمون: كياهي الحاج حسن عبد الله سهل، وكياهي الحاج الأستاذ الدكتور أمل فتح الله زركشي M.A، كياهي الحاج الدكتور أندوس محمد أكرم ماريات Dipl M.A, Ed الذي بذلوا جهدهم في تربية الأمة وتهذيبهم.

٢. فضيلة روؤساء جامعة دار السلام كونتور الأستاذ الدكتور كيا هي الحاج حامد فهمي زركشي MA Ed, M.Phil، والدكتور عبد الحافظ بن زيد MA، والدكتور

ستياون بن لاهوري MA، والدكتور خير الأمم .M. Ec الذين قاموا بتدبير هذه الجامعة.

٣. فضيلة عميد كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور، شمس الهادي أنتونج M.A MLS، الذي قام بتدبير هذه الكلية.

٤. فضيلة رئيس قسم علوم القرآن والتفسير بجامعة دار السلام كونتور، أحمد فضلي رحمن أكبر M. Us، الذي قام بتدبير هذا القسم.

٥. فضيلة الأستاذ الدكتور أحمد سوهارتو،.S.Ag., M.Pd.I على الذي بذل جهده وعونه، لإشراف هذه الرسالة إلى نهايتها، أشكركم بالنصيب الأوفر فيها أطمع فيه من ثواب الله ورضوانه.

٦. فضيلة المحاضرين بجامعة دار السلام كونتور وأساتذة الكرام الذين قاموا بالتربية والتعليم في العلوم النافعة للباحث.

٧. أصحابي وأصدقائي بيتا أم معهداً وخصوصاً بقسم علوم القرآن والتفسير، وسائر الطلاب بجامعة دار السلام كونتور للبنين الذين ساعدوني في كل ما فيه الصعوبة في فهم هذه الرسالة والإعانة في مراجعة الكتاب ومطالعته بكل الصبر والإخلاص، وأرجوا من الله أن يوفقهم ويوفر لهم الجزاء في الدارين.

٨. إخواني الأعزاء بمسؤولي العمادة أسلمة المعرفة ومركز القرآن بجامعة دار السلام كونتور وجميع الأعضاء زواي القرآن، عسى الله أن يبارك لهم جميعا في حياتهم.

٩. وجميع من لم يذكر وكان له يد فعال في اتمام هذا البحث.

وأخيرا أسأل الله أن يثيبهم على أعمالهم ويغفر ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق ويجزيهم خير الجزاء وأن يبارك لهم في أعمارهم وأعمالهم وأن يمتعهم في الدنيا والآخرة والله ولي التوفيق وهو خير المستعان.

فونوروكو، ٢٦ جمادى الأولى ١٤٤٦

٢٨ نوفمبر ٢٠٢٤

الباحث،

أغوس أكبر

UNIDA GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR